

Paris 17 Marzo 1951

48

Amigo Biguria:

Recibí la suya, la copia adjunta y el periodico. He pasado nota a Euzko-Deya. Le felicito, y felicito a su mujer. ¡A por otro!

Gracias por la nuevas direcciones. Siga enviandomelas cuando las tenga. No tenga inconveniente en pedir las. Si algo les dicen, son para mi, con el fin de completar el fichero de propaganda del Gob. de Euzkadi.

No se me ocurre lo que nosotros podemos hacer por los propositos de Arrarás. Son cosas de empresarios. Es difícil entrar en ese gremio no perteneciendo al mismo. Quizá Oyamburu, el de Oldarra, pueda decirle a Vd. algo. Aunque son del oficio, supongo que no tendrá inconveniente en orientar a Vd. Puede decirle que va en mi nombre.

Muniain llegó bien. Está bien colocado en casa de Gurmendi. Recibe correspondencia en EDITORIAL VASCA EKIN, PERU 175, BUENOS AIRES.

Agradezco mucho el envío de la poesía de EL ALMADIERO publicada en EL PENSAMIENTO. Se ve que los tiempos "cambean". Pues: aun han de cambiar mas, y no tardando.

Suyo

BAYONA, 14 de Marzo de 1951.

Sr. Don Manuel de Irujo  
Paris.-

Distinguido amigo:

Surongo en su poder un periódico que le envié días pasados, en el que traía una crónica del bautizo de mi nueva hija Miren Amaya Josebe Cotzone Balendiñe (aunque en la referida crónica podía Marie Angele). Comprendo que es una forma un poco rara el comunicarle a una persona el nacimiento de su hija, pero debe Vd. de perdonarme el que no lo haya hecho de otra forma, ya que me ha sido completamente imposible el disponer de tiempo para escribirle, pues como de mi casa no ha podido venir nadie por estar los puertos cerrados por la nieve, tenía que cuidar a mi mujer y hacer "las labores de casa" y a ratos, venir a la oficina a trabajar un poco cuando podía. Ahora ya se levanta la mujer y puedo hacer yo también la vida ordinaria. Tanto la madre como la recién nacida se hallan en perfecto estado.

No sé si alguno de aquí habrá enviado la noticia a "Euzko-Deya" de esa, y como me gustaría que la pusieran, le agradeceré se entere si la han enviado y caso contrario, puede Vd. dar la nota. Muy agradecido.

La niña nació el día 1º y se le bautizó el día 6 en la Santa Iglesia Catedral, actuando de padrinos el matrimonio Zarabeitia. El bautizo fue un acto solemnisimo, nunca visto en Bayona, pues aproveché la oportunidad de que en las Misiones que se celebraron aquí querían hacer un bautizo. Le acompaño una especie de crónica o relato de cómo se desarrolló para que vea cómo se ha bautizado a una "nabarra".

Mañana le enviaré un número del "Pensamiento Navarro" en donde han publicado una poesía de Don Jesús de Arantzadi (G.B.), pues creo le gustará el verlo.

Hace algo de tiempo actuó en Bayona la Coral de Cámara de Pamplona con un éxito enorme y el Secretario de la misma es un tal Zabalza que creo trabaja en casa de "Arellano y Compañía". Es nuestro y muy estimado. Para su lista lo puede añadir con esta dirección: "Mr. Zabalza, Asociación Coral de Cámara - Zapateria 43 - PAMPLONA".

También le incluyo con el mismo objeto algunos nombres de distintos pueblos, que pueden ser interesantes:

- \* Sres. de Morales - OBANOS (Navarra)
- \* José María Viguria - OBANOS (Navarra)
- \* Cruz Senosisin - Fábrica de Embutidos - RIEZU (Navarra)
- \* Jerónimo Flemarique - Ultramarinos - VILLAFRANCA (Navarra)
- \* José Martín Merino - Bar Toti - VILLAFRANCA (Navarra)
- \* José Joaquin Ilundain - Médico - ESPARZA DE GALAR (Navarra)

Creo que ninguna de estos estaba incluido en la lista que le envié anteriormente, por lo que creo podrá Vd. utilizarlos. Sé que en Pamplona han recibido algunos, entre ellos mi hermano, y un día, al hablar mi hermana con uno de los burukides, se extrañó éste de que enviaran y mi hermana le contestó que seguramente yo habría enviado algunos nombres de los que recordara, ya que ellos no dieron la lista que se les pidió. A esto dice que no contestó nada.

Dr. Don Manuel de Irujo

Ha estado aquí Patxi Araras y he hablado con él. Es el director del grupo de Dantzaris del Ayuntamiento de Iruña que actuó en Biarritz el verano pasado y que se fotografiaron alguno de ellos con nuestro Lendakari Agiñe. Me dijo que estaba preparando un cuadro del estilo de "Saski-Naski", pero en mucho mejor, según él. Que este verano los llevan a Portugal y que como les dijo José Antonio que debía de ir a actuar a Paris, me dijo que le escribiese a Vd. por si ven la forma de hacer las gestiones oportunas para que, sin figurar ninguno de Vds. les contraten para hacer una exhibición en esa. Si no es posible hacer todas las gestiones, por lo menos si pudiesen iniciarlas. Si le hace falta algún detalle o cualquier dato, yo mismo me podría poner en comunicación con ellos y se lo enviaría a Vd.

Uno de estos días, en cuanto me ponga algo al corriente en el trabajo atrasado, le escribiré a Fello Mari y le enviaré también otra carta para el amigo Muniain, ya que desconozco las señas de Argentina.

Por hoy no le molesto más. Disponga como guste de su incondicional amigo

- \* Gues. de Morales - GRANOS (Navarra)
- \* José María Viguera - GRANOS (Navarra)
- \* Cruz Senostain - Éstribos de Sabadidos - RIEBU (Navarra)
- \* Gerónimo Flamarique - VILLAFRANCA (Navarra)
- \* José María Marino - Bar Toti - VILLAFRANCA (Navarra)
- \* José Joaquín Lumbain - Médico - ESTARRA DE GALAR (Navarra)

Miren Amaya Josebe Gotzone Balendiñe de BIGURIA y PROFANO, nació en Bayona (33, Rue Thiers) el día primero de Marzo de mil novecientos cincuenta y uno, a las cuatro y media de la mañana.

Se le bautizó solemnemente el día seis de Marzo del mismo año en la Santa Iglesia Catedral de Bayona.

Se celebran estos días en la Catedral las Misiones de Cuaresma y el martes día seis de Marzo, explican el Sacramento del Bautismo, para lo cual, se bautiza a la indicada niña durante dichas Misiones y ante todo el público que asiste a las mismas.

A las nueve y cuarto de la noche, aproximadamente, empieza la ceremonia del bautizo. La Iglesia se halla repleta de fieles y adornada como en los días de gran solemnidad. En el Altar Mayor se ha instalado una gran Cruz luminosa y delante de la misma hay un grupo de diez Angeles y ante ellos una Imagen de la Santísima Virgen. Enfrente del púlpito, en mitad de la Iglesia, hay una plataforma y en ella una gran Pila Bautismal. En la puerta del fondo se ha instalado otra plataforma con un tapiz morado. Enfrente del púlpito y de la gran Pila Bautismal, doné de otros días se sentaba el Illmo. Sr. Obispo de la Diócesis, colocen al padre de la niña que se bautiza acompañado de Mlle. Charlotte Ducasse que ha llevado a la niña desde su domicilio hasta la Iglesia. Antúan de padrinos de la niña, Don Luis de Zafabeitia y su esposa Doña Angelita Gofayola de Zafabeitia.

El R. P. Superior de los Dominicos empieza a explicar el Sacramento del Bautismo. La niña, llevada por la madrina y acompañada del padrino, son recibidos por el Canónigo Arcipreste y Párroco de la Catedral Sr. Bordañampe, que le administrará el Bautismo.

El acto del bautizo se divide entres etapas. La primera, de los exorcismos, se desarrolla en la puerta del fondo y el R.P. Superior va indicando los ritos que se suceden y llama a la niña Marie Angèle. A continuación se trasladan todos a la Pila Bautismal instalada en el centro de la Iglesia, ya que, según va indicando el predicador, la niña ya pue-

de entrar en el Templo, una vez efectuados los primeros ritos. Este traslado se hace procesionalmente rodeados de Angeles y precedidos por un Soldado Suizo y se procede a administrar el Bautismo propiamente dicho. Al empezar a administrar el Bautismo, se apagan todas las luces del Templo y se encienden dos grandes focos instalados en lo alto del Coro, que proyectan la luz sobre la Pila Bautismal. El Sr. Bordaámpe es asistido en esta parte por el R.P. Barrière y por el Sacèrdote Don Jean Araneder (Ver foto n° 1).

El predicador pronuncia varias veces el nombre de Marie Angèle y hace las preguntas de rigor que son contestadas por todos los fieles y pide a los mismos que recen por ella, por sus padres y por toda su familia.

Una vez terminado el Bautismo, se alumbra profusamente toda la Iglesia, los Angeles que acompañan procesionalmente, encienden sus velas y acompañan a la recién nacida, con sus padrinos, el Párroco y los sacerdotes que le han asistido, hacia el Altar de la Virgen/ Al descender de la Pila Bautismal y de los brazos de la madrina, es tomada la niña por un Angel que la lleva a los piés del Altar de la Santísima Virgen para hacer la Ofrenda en nombre de la madre, que no ha podido acudir al acto por hallarse todavía en cama. (Ver foetos números 2 y 3).

Una vez hecha ésta, se procede a la firma del Acta de Bautismo en el Registro de la Parroquia. (Ver fotos números 4 y 5).

Todo ello se ha desarrollado con las oportunas explicaciones del predicador y desde que se ha terminado el bautizo se acompaña el acto con cantos de todos los fieles, y el predicador reza algunas oraciones (que son contestadas por el público) por Marie Angèle, por sus padres y por toda su familia, con lo cual termina el acto, con la consiguiente curiosidad de todo el público que se apiña para poder ver a la niña.

Seguidamente es trasladada la niña a su domicilio en brazos nuevamente de Mlle, Charlotte Ducasse, en unión de los padrinos, del padre y de algún invitado, en donde el Sr. Zafabeitia les obsequió espléndidamente a todos con un champagne en honor de su ahijada, servido por el Grand

Hotel, terminando hacia la media noche.

Tanto en la Iglesia, como después en el domicilio, se han tirado varias placas.

Como caso extraordinario o poco corriente, hay que anotar que la niña, al entrar en la Iglesia, lloró un poquitín, y después en todo el tiempo que duró el acto, no se le oyó nada, únicamente al echarle el agua sobre la cabeza empezó como a querer llorar, pero enseguida se calló.

Toda la prensa de la región se ocupó de este acto, único que se ha conocido con tanta solemnidad. Fué francamente magnífico y emocionante.

(Esta es la copia que he heco de los actos que se celebraron, con objeto de guardarla para cuando sea mayor la hija y que pueda darse cuenta de cómo fue bautizada, pues de lo contrario, estas cosas se olvidan)

Como le digo en la carta, se lo remito para que vea como fué bautizada una navarrica.